

陈书

一
函
六
册

陳書卷二十七

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二十一

江總 姚察

江總字總持濟陽考城人也晉散騎常侍統之十世孫
五世祖湛宋左光祿大夫開府儀同三司忠簡公祖藉
梁光祿大夫有名當代父紇本州迎主簿少居父憂以
毀卒在梁書孝行傳總七歲而孤依于外氏幼聰敏有
至性舅吳平光侯蕭勸名重當時特所鍾愛嘗謂總曰
爾操行殊異神采英拔後之知名當出吾右及長篤學

有辭采家傳賜書數千卷總晝夜尋讀未嘗輟手年十八解褐宣惠武陵王府法曹參軍中權將軍丹陽尹何敬容開府置佐史並以貴胄充之仍除敬容府主簿遷尚書殿中郎梁武帝撰正言始畢製述懷詩總預同此作帝覽總詩深降嗟賞仍轉侍郎尚書僕射范陽張纘度支尚書琅邪王筠都官尚書南陽劉之遴並高才碩學總時年少有名纘等雅相推重爲忘年友會之遴嘗酬總詩其畧曰上位居崇禮寺署隣栖息忌聞曉騶唱每畏晨光輭高談意未窮晤對賞無極探急共遨遊休沐忘退食曷用銷鄙吝枉趾覲顏色下上數千載揚摧

吐胸臆其爲通人所欽挹如此遷太子洗馬又出爲臨
安令還爲中軍宣城王府限內錄事參軍轉太子中舍
人及魏國通好勅以總及徐陵攝官報聘總以疾不行
侯景寇京都詔以總權兼太常卿守小廟臺城陷總避
難崎嶇累年至會稽郡憇於龍華寺乃製修心賦畧序
時事其辭曰太清四年秋七月避地于會稽龍華寺此
伽藍者余六世祖宋尚書右僕射州陵侯元嘉二十四
年之所構也侯之王父晉護軍將軍彪昔莅此邦卜居
山陰都陽里貽厥子孫有終焉之志寺域則宅之舊基
左江右湖面山背壑東西連跨南北紆縈聊與苦節名

僧同銷日用曉脩經戒夕覽圖書寢處風雲憑棲水月
不意華戎莫辨朝市傾淪以此傷情情可知矣啜泣濡
翰豈攄鬱結庶後生君子憫余此槩焉嘉南斗之分次
肇東越之靈祕表檜風於韓什著鎮山於周記蘊大禹
之金書鐫暴秦之在字太史來而探穴鍾離去而開筭
信竹箭之爲珍何玳瑁之罕值奉盛德之鴻祀寓安禪
之古寺寔豫章之舊圃成黃金之勝地遂寂默之幽心
若鏡中而遠尋面曾阜之超忽邇平湖之迥深山條偃
蹇水葉侵淫挂猿朝落飢鼯夜吟菓叢藥苑桃蹊橘林
捎雲拂日結暗生陰保自然之雅趣鄙人間之荒雜望

島嶼之邐回面江原之重沓泛流月之夜迥曳光煙之
曉匝風引蜩而嘶譟雨鳴林而修颭鳥稍狎而知來雲
無情而自合爾迺野開靈塔地築禪居喜園迢遞樂樹
扶踈經行籍草宴坐臨渠持戒振錫度影甘蔬堅固之
林可喻寂滅之場暫如異曲終而悲起非木落而悲始
豈降志而辱身不露才而揚已鍾風雨之如晦倦雞鳴
之聒耳幸避地而高棲憑調御之遺旨折四辯之微言
悟三乘之妙理遣十纏之繫縛祛五惑之塵滓久遺榮
於勢利庶忘累於妻子感意氣於疇日寄知音於來祀
何遠客之可悲知自憐其何已總第九舅蕭勃先據廣

州總又自會稽往依焉梁元帝平侯景徵總爲明威將軍始興內史以郡秩米八百斛給總行裝會江陵陷遂不行總自此流寓嶺南積歲天嘉四年以中書侍郎徵還朝直侍中省累遷司徒右長史掌東宮管記給事黃門侍郎領南徐州大中正授太子中庶子通直散騎常侍東宮中正如故遷左民尚書轉太子詹事中正如故以與太子爲長夜之飲養良娣陳氏爲女太子微行總舍上怒免之尋爲侍中領左驍騎將軍復爲左民尚書領左軍將軍未拜又以公事免尋起爲散騎常侍明烈將軍司徒左長史遷太常卿後主卽位除祠部尚書又

領左驍騎將軍參掌選事轉散騎常侍吏部尚書尋遷
尚書僕射參掌如故至德四年加宣惠將軍量置佐史
尋授尚書令給鼓吹一部加扶餘並如故策曰於戲夫
文昌政本司會治經韋彪謂之樞機李固方之斗極况
其五曹斯綜百揆是諸同冢宰之司專臺閣之任惟爾
道業標峻寓量弘深勝範清規風流以爲准的辭宗學
府衣冠以爲領袖故能師長六官具瞻允塞明府八座
儀形載遠其端朝握揆朕所望焉往欽哉懋建爾徽猷
亮采我邦國可不慎歟禎明二年進號中權將軍京城
陷入隋爲上開府開皇十四年卒於江都時年七十六

總嘗自叙其畧曰歷升清顯備位朝列不邀世利不涉
權幸嘗撫躬仰天太息曰莊青翟位至丞相無迹可紀
趙元叔爲上計吏光乎列傳官陳以來未嘗逢迎一物
干預一事悠悠風塵流俗之士頗致怨憎榮枯寵辱不
以介意太建之世權移羣小諂嫉作威屢被摧黜奈何
命也後主昔在東朝留意文藝夙荷昭晉恩紀契闊嗣
位之日時寄謬隆儀形天府釐正庶績八法六典無所
不統昔晉武帝策荀公曾曰周之冢宰今之尚書令也
况復才未半古尸素若茲晉太尉陸玩云以我爲三公
知天下無人矣軒冕儻來之一物豈是預要乎弱歲歸

心釋教年二十餘入鍾山就靈曜寺則法師受菩薩戒
暮齒官陳與攝山布上人遊款深悟苦空更復練戒運
善於心行慈於物頗知自勵而不能蔬菲尚染塵勞以
此負愧平生耳總之自叙時人謂之實錄總篤行義寬
和溫裕好學能屬文於五言七言尤善然傷於浮豔故
爲後主所愛幸多有側篇好事者相傳諷翫于今不絕
後主之世總當權宰不持政務但日與後主遊宴後庭
共陳暄孔範王瑗等十餘人當時謂之狎客由是國政
日頽綱紀不立有言之者輒以罪斥之君臣昏亂以至
于滅有文集三十卷並行於世焉長子湓字深源頗有

文辭性傲誕恃勢驕物雖近屬故友不免詆欺歷官著作佐郎太子舍人洗馬中書黃門侍郎太子中庶子入隋爲秦王文學第七子灌駙馬都尉祕書郎隋給事郎直祕書省學士

姚察字伯審吳興武康人也九世祖信吳太常卿有名江左察幼有至性事親以孝聞六歲誦書萬餘言弱不好弄博奕雜戲初不經心勤苦厲精以夜繼日年十二便能屬文父上開府僧坦知名梁武代二宮禮遇優厚每得供賜皆回給察兄弟爲遊學之資察並用聚蓄圖書由是聞見日博年十三梁簡文帝時在東宮盛脩文

義卽引於宣猷堂聽講論難爲儒者所稱及簡文嗣位
尤加禮接起家南海王國左常侍兼司文侍郎除南郡
王行參軍兼尚書駕部郎值梁室喪亂於金陵隨二親
還鄉里時東土兵荒人飢相食告糴無處察家口旣多
並採野蔬自給察每崎嶇艱阻求請供養之資糧粒恒
得相繼又常以己分減推諸弟妹乃至故舊乏絕者皆
相分卹自甘唯藜藿而巳在亂離之間篤學不廢元帝
於荊州卽位父隨朝士例往赴西臺元帝授察原鄉令
時邑境蕭條流亡不反察輕其戰役勸以耕種於是戶
口殷盛民至今稱焉中書侍郎領著作杜之偉與察深

相眷遇表用察佐著作仍撰史永定初拜始興王府功曹參軍尋補嘉德殿學士轉中衛儀同始興王府記室參軍吏部尚書徐陵時領著作復引爲史佐及陵讓官致仕等表並請察製焉陵見歎曰吾弗逮也太建初補宣明殿學士除散騎侍郎左通直尋兼通直散騎常侍報聘于周江左者舊先在關右者咸相傾慕沛國劉臻竊于公館訪漢書疑事十餘條並爲剖析皆有經據臻謂所親曰名下定無虛士著西聘道里記所叙事甚詳使還補東宮學士于時濟陽江總吳國顧野王陸瓊從弟瑜河南褚玠北地傅縡等皆以才學之美晨夕娛侍

察每言論製述咸爲諸人宗重儲君深加禮異情越羣僚宮內所須方幅手筆皆付察立草又數令共野王遞相策問恒蒙賞激遷尚書祠部侍郎此曹職司郊廟昔魏王肅奏祀天地設宮縣之樂八佾之舞爾後因循不革梁武帝以爲事人禮縟事神禮簡古無宮縣之文陳初承用莫有損益高宗欲設備樂付有司立議以梁武帝爲非時碩學名儒朝端在位者咸希上旨並卽注同察乃博引經籍獨違羣議據梁樂爲是當時驚駭莫不慙服僕射徐陵因改同察議其不順時隨俗皆此類也拜宣惠宜都王中錄事參軍帶東宮學士歷仁威淮南

王平南建安王二府諮議參軍丁內憂去職俄起爲戎
昭將軍知撰梁史事固辭不允後主纂業勅兼東宮通
事舍人將軍知撰史如故又勅專知優冊謚議等文筆
至德元年除中書侍郎轉太子僕餘並如故初梁季淪
沒父僧坦入于長安察蔬食布衣不聽音樂至是凶問
因聘使到江南時察母韋氏喪制適除後主以察羸瘠
慮加毀頓乃密遣中書舍人司馬申就宅發哀仍勅申
專加譬抑爾後又遣申宣旨誠喻曰知比哀毀過禮甚
用爲憂卿迥然一身宗莫是寄毀而滅性聖教所不許
宜微自遣割以存禮制憂懷旣深故有此及尋以忠毅

將軍起兼東宮通事舍人察志在終喪頻有陳讓並抑而不許又推表其畧曰臣私門疊禍併罹殃罰偷生晷漏冀申情禮而疋疹相仍苴莖穢質非復人流將畢苦壤豈期朝恩曲覃被之纓紱尋斯寵服彌見慙覲且宮闈祕奧趨奏便繁寧可以茲荒毀所宜叨預伏願至德孝治矜其理奪使殘魂喘息以遂餘生詔答曰省表具懷卿行業淳深聲譽素顯理徇情禮未膺刀筆但參務承華良所期寄允茲抑奪不得致辭也俄勅知著作郎事服闋除給事黃門侍郎領著作察旣累居憂服兼齋素日久自免憂後因加氣疾後主嘗別召見見察柴瘠

過甚爲之動容乃謂察曰朝廷惜卿卿宜自惜旣蔬菲
歲久可停持長齋又遣度支尚書王瑗宣旨重加慰喻
令從晚食手勅曰卿羸瘠如此齋非累年不宜一飯有
乖將攝若從所示甚爲佳也察雖奉此勅而猶敦宿誓
又詔授祕書監領著作如故乃累進讓並優荅不許察
在祕書省大加刪正又奏撰中書表集拜散騎常侍尋
授度支尚書旬月遷吏部尚書領著作並如故察旣博
極墳素尤善人物至於姓氏所起枝葉所分官職姻娶
興衰高下舉而論之無所遺失且澄鑒之職時人久以
梓匠相許及遷選部雅允朝望初吏部尚書蔡徵移中